



## الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل اةسادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

ةخوخيشلا يف

2022 ويناوي/ناريزح 8 اءابرالا

سرطب سيءقلا ةحاس

13. (3، 4 انحوي) "رئبك خيش وهو دلوئي نأ ناسنالا نكمي فيك". سميءوقين 13.

[Multimedia]

ارخال اءابص، اءاعالا تاوخال او ةوخال اءي!

ءاسؤرءا - سميءوقين ءجن لءجانالا يف نسللا يف ةمءقءملا تايشخشللا مءا نيب نم يف (1-21، 3 انحوي عجار) لءلالا يف اءخاللا يف هءللا بهءف، عوسي فرعي نأ ءارا يءلا - ءوهيلا هءلالا نإف: لاق امءنع، ءئيءءللا هءللا سروسسي ءو روءم رهظ، سميءوقين عم عوسي ءيءح ءاخاللا هل نوءء لب هب نئموي نم لك كءلهي ال يكل ءيءولا ونباب ءا ءا ءءمءللا ءءا (16 ءيءالا) "ءيءبالا".

ءيءالا عجار) ءل نم ءلوءء "نأ ءاءءء" هءللا ءوكلم ىرء نأ لءا نم" ءنا سميءوقين ل عوسي لاق لئمأنو، مءاعلا لىل انئيءءم ررءن نأو، ءيءناء ءرم ءلوءف ءيء نم ءءبن نأ ينعءي ال اءه (3) ءاخاللا ءرفي لب. هل ىنعءم ال رارءءلا اءه. لصفأ ءايء ءصرف انماما ءءفي ءيء صممءب آءارفو، ءعب اهل ءمءيق الو، ءلشاف ءربء ءناك ول امك اءيءللي و، ىنعءم لك نم اءانءع يءلا هءه. رءأرمأ يء عوسي اءلء مءءء يءلا ءيء نم ءءالولا، ءوصءملا اءه سيل. ال. آءايضو

حمست يتلا، "لَع نَم ةدالولا". نانحب انبأو، هللا انفرع اه: هللا ينعي يف ةنيمث ةايحل يتلا، داعيملا ضرأا اىل هايمل ربع زاي تاجاو، حورلاب ةدالويه، هللا توكلم اىل "لخدن ناب" انل دلون نأ ينعي ال اذه. هللا ةمعنب، لَع نم ةديج ةدالوا. هللا ةبحم عم ةحلصتم ةقيلخ يه ىرخأ ةرم ةي دسج ةدالو ديجم نم.

ناسن اىل اف: ةحضاولا ةخوخيشلا اماما اهتيناكم اىل يف كشو، ةدالولا هذه مَهَف سُم ي دوقين اساساً نمزلا يف ةدالو ل كلسرمل وه انافل او، ائاهن ي دبألا بابشلا ملح يف تخيو، ام تح خيشي ةقيرطال دجي ملو، سُم ي دوقين دقتعا اذكه؟ ةدالو ةروص يف اريصم ليختن نأ نكمي فيكف ةديجل ةدالولا هذه يه ام. عوسي مال ك مه فيل

عوض يف، ىنعمل ساكعن نأ عقاولا يف اننكمي. انل ريثك مي لعت سُم ي دوقين ضارعتا يف اماما ةبقع تسيل ةخوخيشلا طقف سيل. ةخوخيشلا ةصاخ ةلاسر فشتكنو، عوسي ةم لك، اهيلع عوضلا اقلال بسانملا تقولا يه لب، عوسي اهيلع ملكت يتلا لَع نم ةدالولا نانبي، انتفاقثو انرصع. دوقفم عاجر نع ةرابع اهنأكو، لصح يذلا مهفلا عوس نع اهداعباو ةدالوو يريشبالا نئاكل جاتنا ةلاسم طقف اهنأكو لفظ ةدالو ربعت نيح اقلقم اهاجتا لباق ريغ دسج نم وي - سئاي - سوه لثم، ي دبألا بابشلا ةروطسا نأيم ني مَث، ةيجولويب هذه دينفت اىل عاغم األديلد م دقت اهنأل؟ ةفلتخم قرطب، ةخوخيشلا رقتحت اذامل. داسفلل دسجال يف بابش امئاد عجرن ىتح، مأل محر اىل دوعن انل عجت نأ ديرت يتلا، ةروطسألا

نأ اننكمي، توملا ةميره راطتنا اناثاف: ةديدع هجواب ةروطسألا هذبه ةبج نم ايجولونكتلا ةخوخيشلا ايجم ئطبت يتلا لي مجتلا تارضحتسمو ةي ودألاب ايج دسجال اىل ع ظفاحن ال، كلذعمو. امامت رخأ ايش ةروطسألا ةيذغتو، ايش ةيه افرلا، ديكأ تالاب. اهليزتو اهيفختو ني بطلخال. يلقعلا كابلال اضعب انل قلىخي ني بنجال ني بطلخال نأ ركنن نأ نكمي اذه امئاد دي عتسن يكل طقف كلذلع فن نحن. ي دبألا بابشلا ةروطسا ةيذغتو ةيه افرلا ةلثملا تاملك ركذتأ. بابش رهظن يكل ةي جارجلا تاي لمعلاو لي مجتلا نم ريثكلا: بابشلا ال، ال: "تلاق، اهدي عاجت اولي زي نأ مهيلع نأ اهل اولاق ام دنع، ينانغام، ةمي كحلا ةيلاطي اىل دي عاجتلا: رمألا وه اذه." اهوسملت ال: لكش تتل ةديدع تاونس رمألا قرغتسا دقل اهوسملت يكل اهوسملت ال. ةريسم يف انرس اننأ زمرو، جضنلل زمرو، ةايحلل زمرو، ةربخلل زمريه، بلقلل وه مه م وه امو، اهلك ةي صخشلا يه مه م وه ام: هجولا يف بابشو، بابش او حبصت اديج حبصأ، اقيت ع حبصأ ام لك يذلا، دي جال ذيبنل بابش، بابشلا اذه عم بلقلل اىقبيو رثكأ.

اهل يتلا ةينفلا لامعألا اضعب لثم: "مات ريغ نكل ديدش لامج" ينافلا دسجال يف ةايحل اذكه: ةم تت تسيلو، "ةي ادب" ضرألا اىل ع انه ةايحل نأل. اهلامك مدع يف دي دحتلاب ديرف رحس اىل ني يقي قح اننكل، نسلال يف نوم دقتي اصاخشا، ني يقي قح اصاخشا، ملعلا اىل ايتان ائاقب اىل ع ظفاحن ىتح ادج دودحم نامزو ناكم يه ينافلا دسجال يف ةايحل نكل. دبألا ليجنالا ةراشب لبق يذلا، نام اىل نأ عوسي لاق. نمزلا اذه يف انتايح يف ام نمثا ققحنو توكلم "ىرن ناب" انل حمسي وهف. يداع ريغ يلاو ريثات هل، انريصم وه يذلا هللا توكلم نع ةمالعلا قيقحت يف انئاجر بارتقال ةريثكلا تامالعلا ةيورا اىل ع اقق ني رداق حبصن ذل. هللا هللا ةي دبألا اىل انه جوت اىل ريشت يتلاو، انتايح يف اهلمحن يتلا

“اهتيرور” نم انكمت اذاو. ةديدع قرطب عوسي اهنيب يتلا، يليليچنإلأ بحلأ تامالع يه تامالعلا  
ديدج نم دلي يذلا عاملاب حورلا روعب توكلملا “لوخد” أضيأ اننكمأ

نم ةدالولا هذه ةزجعم أديج أمهف مهفن نأ نكمي اهيفو، انم نييريثكلل ةحونمم ةلاح ةخويشلا  
لب، نمزلا يف ةدالولا نيئحلا لقنت ال يهف: ييرشبالا عم تجملل ةيقدصم تاذاهل عوجو، لع  
وحن ريس اهنا: ديرف لامج ةخويشلل، روظنملا اذه نم. يئاهنلا ريصم لل بحلا لقنت  
سيل. يئاهتساويچولونكت هل أليدب وأ، ديدج نم مألأ محر لخدي نأ عيطتسي دحأ ال. ةيدبالا  
رمألا نوكتيس، أنكمم كلذناك ول يتح. عنطصم رمأ وه لب، ةلمتكم ةريسم الو، ةمكح اذبه  
ريبك، هللا عامس وحن، ريصملا وحن ريسي نسلال ريبك، مألأ يلا ريسي نسلال ريبك. أنزحم  
ريحتل صاخ تقوي يه ةخويشلا نإف، كلذل. هتايح يف اهشاع يتلا ةمكحلا عم ريسي نسلال  
، ةيلاو ةيچولويب ةروصب ةايحلا ديقلع عاقبالا يف يطارقونكتلا مهولا نم لبقتسملا  
هذه يلع دكؤأ نأ دؤأ، انه. دلوملاو قلاخلا محرلا، هللا محر نانح يلع حتفنت اهناأل صاخ لكشبو  
فيكو، مهذافحأ يلا ةدجالا وأ دجالا رظني فيك اوظحال. نسلال رابك نانح يهوه، ةمكلا  
، يئناسنإلأ براجتلا يلع بلغت يذلا، ةيئناسنإ ةبرجت لك نم يلاخلا، نانحلا اذه: مهنوفطالي  
بابلا حتفي نانحلا اذه. رخألا نم دحاولا بحملا برقلوا، ةيئناجمب ةبحملا حنمي نأ يلع رداق  
فيك فرعي ذإ، اذكه نوكتي هللا. نانحو ةمحرور برق وه هللا حورنأ سنن ال. هللا نانح مهفن يكل  
يه ةخويشلا. نانحلا وه يذلا، اذبه هللا دعب مهفن نأ يلع اندعاست ةخويشلاو. فطالي  
قلخي يذلا هللا نانح تقوي هوه، يطارقونكتلا مهولا نم لبقتسملا ررحنل صاخلا تقولا  
- ةيچورلا هذه ةخويشلا ةلاسرديدج نم فنأتسن نأ حورلا انحنم يلا. أعيمج انل أقيرط  
، قيرطالاهذهب ةخويشلا يف ركنفن ام دنع. لع نم ةدالولا عم انحلصت يتلا، - ةيفاقثلاو  
ريغ مهربتت نأو، نسلال رابك نم صلختت نأ هذه عاصقإلا ةفاقث ررقت اذامل: لعاستن  
اهوشاع دق ةايحل ةمكحلا لسرو، نانحلا لسرو، لبقتسملا لسر مه نسلال رابك؟ نيديفم  
نسلال رابك يلا رظننلو أم دق ضم نل

\*\*\*\*\*

### (3-3، 3-6) انحويس يديلل حيسملا عوس ي انب رليچنإ نم

اذإ اللإ هللا توكلم يري نأ هنعكمي دحأ نم ام: كلك لوقأ قحلا قحلا: [سومي دوقين] عوسي باحأف  
نأ عيطتسي أ؟ ريبك خيش وهو دلوي نأ ناسنإلأ نكمي فيك: سومي دوقين هل لاق. لع نم دلو  
توكلم لخدي نأ هنعكمي دحأ نم ام: كلك لوقأ قحلا قحلا: عوسي باحأ؟ دلوي وه مأنطب يلا دوعي  
أحورنوكتي حورلا دولومو آدسج نوكتي دسجالا دولومف. حورلاو عاملا نم دلو اذإ اللإ هللا

ببرلامالك

\*\*\*\*\*

Speaker:

ثي دح يف :لاقو ،نّسلا يف مّدقتملا سمي دوقينو ةخوخيشلا يلع مويلا ابابلا ةسادق مّكت  
 هذه نكل .لع نم دلوت نأ جاتحت هللا وتوكلم يرت نأ لجأ نم :هل لاق سمي دوقين عم عوسي  
 ةدالولا عم دجن نأ لمأ يلع ،ملاعلا يلا انئيم رركنو ،ديدج نم دلون نأ ينعت ال ةدالولا  
 اهانشع يتلا ةايحلا غرفي لب ،هل ينعم ال راركتلا اذه .لضف اةيئات ةايحلا ةصرف ةديدجلا  
 حست يتلا ،لع نم ةدالولا .اعايضو اغارفو ،ةلشاف ةربخ تناك ول امك اهيفغليو ،ينعم لك نم  
 يتلا داعي ملل ضرأ يلا اهامل روع يه ،حورل او عاملاب ةدالوي هه ،هللا وتوكلم يلا لخدن نأ ان  
 لاق ةخوخيشلا لع او مام او ،ةدالولا هذه مهف سمي دوقين عاسا .هللا عم ةحلصتم ةقيلخ يه  
 انل اميلعت هيف دجن نأ نكمي و انل ديفم سمي دوقين ضارعتا نأ .ةنكمم ريغ اهنأ  
 بس انملا تقولا يه لب ،طقف اذه سيلو ،لع نم ةدالولا ماماً ةبقع تسيل ةخوخيشلاف  
 اجرب ثبشلتلا لثم ةديدجلا ةايحلا لعجي يذلا مهفلا عوس نم جورخللو ،اوقيقحتو اهمهفلا  
 يرن نأبو ،هللا وتوكلم يرت نأ انل حست ،حورل او عاملاب ةديدجلا ةدالولا .ةمئاد ةي نم زةايح  
 ،بحل اذه ةيؤر نم انكمت اذاف .يلاجنلا بحلا اهمه او ،ضرالا يلع هيل ريشت يتلا تامالعال  
 يذلا انريصم وحن ةييعي بطالا انتريسم ترمتساو ،حورل او عاملاب لوبقبتوكلملا لخد انكماً  
 هللا ةيدبأ وه .

\*\*\*\*\*

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. La vecchiaia, in modo particolare, è un tempo di grazia, nel quale il Signore rinnova la Sua chiamata agli anziani a custodire e trasmettere la loro fede e a guidare con la loro sapienza il mondo di oggi, che sta affrontando molte difficoltà, diventando così un faro per le nuove generazioni. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

\*\*\*\*\*

Speaker:

دّدج يّ ثي ح ،ةم عن نمز صاخ عونب يه ةخوخيشلا .ةيبرعلا لغلل اب ني قطانلا ني نمؤملا ييخأ  
 اودشرريو ،هولقني و مهنامي يلع اوطفاحيل ،نّسلا يف ني مّدقتمل هتوعد هيف عوسي بّرلا  
 .ةديدجلا لايحلال ةرانم كلذب اونوكيف ،ةريثك ابا عاص هجاوي يذلا مويلا مراع مهتمكحب  
 !رسل لك نم امئاد مكماحو اعيمج بّرلا مككراب

\*\*\*\*\*

---

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana